

IN MEMORIAM

Maria Vodă Căpușan



MARIA VODĂ CĂPUȘAN

Vie et œuvre

- 1940 30 décembre : naissance à Timișoara. Parents : Ștefan Vodă, magistrat et Viorica Iuga, actrice au Théâtre National de Cluj.
- 1947-1951 Études primaires à Cluj : Școala de Artă (classes de piano).
- 1951-1957 Études au Lycée « George Coșbuc » de Cluj, couronnées par un « diplôme d'honneur ».
- 1957-1962 Études universitaires : langue et littérature françaises/roumaines à la Faculté de Philologie de l'Université Babeș-Bolyai de Cluj (bourse pour résultats méritoires).
Membre active du Cercle de langue et littérature française de la faculté et du cercle dramatique « I.L. Caragiale » de l'université (tournées avec l'équipe de théâtre à travers le pays).

IN MEMORIAM MARIA VODĂ CĂPUȘAN



Ștefan Vodă (père de Mavie) Mavie (Maria Vodă), Rodica Vulpe, Leon Baconsky, Ion Pulbere, 1961-1962, à la cueillette de cerises.

- 1962 Février : épouse Cornel Căpușan, assistant à la Faculté de Philologie.
Septembre : nommée assistante stagiaire à la Chaire de français de l'Institut Pédagogique de l'Université Babeș-Bolyai.
- 1963 Octobre-novembre : premiers articles dans les revues *Tribuna* et *Steaua* de Cluj. Son intérêt scientifique s'oriente vers la littérature française contemporaine et notamment vers le théâtre contemporain.



À la Faculté des Lettres avec ses
camarades (de gauche à droite) :
Stefania Ghidali, Rodica Vulpe (Baconsky),
Mavie et Liana Marotti, 1960



Rodica (Baconsky) et Mavie
Maria Vodă, 1960

- 1965 Transférée comme assistante à la Chaire de français de la Faculté de Philologie de l'Université Babeş-Bolyai.
- 1967 « Semnificațiile tăcerii în teatrul francez al absurdului », in *Studii de literatură universală*, Bucureşti, vol. X, p. 99-107.
Départ aux États-Unis avec son mari, nommé lecteur de langue et littérature roumaines.

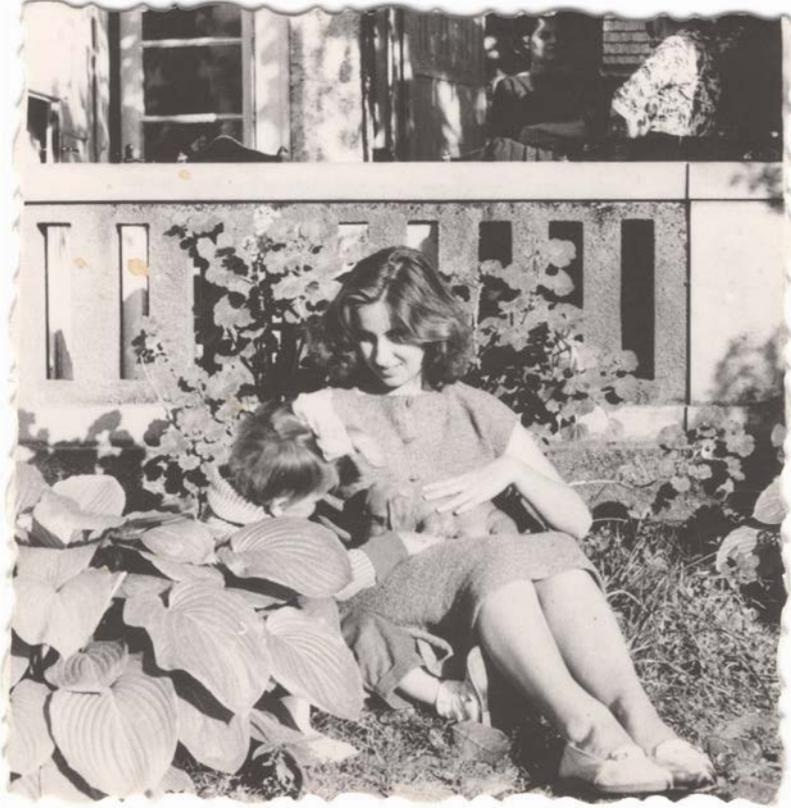
IN MEMORIAM MARIA VODĂ CĂPUȘAN



Prof. Constantin Daicoviciu, prof. Nicolae Lascu, prof. Alexandru Roșca, prof. Peterffy, et les plus méritueux étudiants de l'Université parmi lesquels : Ligia Irimie (philosophie), Rodica Vulpe (Philologie) et Maria Vodă (Philologie) Iovanca Haiduc (Chimie), Ioan Rus (Mathématiques), Nicolae Coman (Géologie), 1961.

- 1969 Soutient sa thèse de doctorat *Évasion et révolte dans le théâtre français contemporain* à l'Université Babeș-Bolyai de Cluj.
- 1970 Février : naissance de son fils, Horia Căpușan.
Maître-assistant à la Chaire de français de la Faculté de Philologie de l'Université Babeș-Bolyai, où elle poursuit sa carrière comme maître de conférences et puis comme professeur HDR jusqu'à sa retraite en 2005.

LIGIA STELA FLOREA



Dans son jardin avec son fils Horia

- 1976 *Teatru și mit*, Éditions Dacia de Cluj-Napoca.
- 1977 Directrice du Département de philologie romane de la Faculté de philologie, position qu'elle va occuper jusqu'en 1989.
- 1978 *Points de vue sur le roman contemporain* : contributions des enseignants de littérature française du Département de Philologie romane (coordonné par Maria Vodă Căpușan).

IN MEMORIAM MARIA VODĂ CĂPUȘAN

- 1980 *Dramatis personae*, Éditions Dacia de Cluj-Napoca.
« Flaubert ou l'agonie du texte », in *Analele Universității București*, n° 2.
- 1981 « Le spectateur explicite », in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai-Philologia*, n° 1.
- 1982 *Despre Caragiale*, Éditions Dacia de Cluj-Napoca.
- 1983 Départ à Milano avec son mari, nommé lecteur de langue et littérature roumaines.
- 1984 *Teatru și actualitate*, Éditions Cartea Românească de București.
« Theatre and Reflexivity », in *Poetics*, vol. 13, issues 1-2, p. 101-109.
- 1987 *Pragmatica teatrului*, Éditions Eminescu de București.
- 1988 *Camil Petrescu – Realia*, Éditions Cartea Românească de București.
- 1989 *La littérature française au XIX^e siècle : cours*, Université de Cluj-Napoca, Faculté de Philologie, Chaire de philologie romane (polycopié).
Premier volume de la série *Lecture et interprétation*, publié par la Chaire de langue et littérature française sous la coordination de Maria Vodă Căpușan et Rodica Baconsky. La première section, intitulée *Du théâtre s'ouvre* par l'article *Du chronotope théâtral*, signé par Maria Vodă Căpușan.

- 1991 *Accente*, Éditions Dacia de Cluj-Napoca.
Mircea Eliade. Spectacolul magic, Éditions Litera de București.
- 1993 *Marin Sorescu sau Despre tânjirea spre cerc*, Éditions Scrisul românesc de Craiova.
- 1997 Professeur invité à Universitatea de Artă teatrală de Târgu-Mureș.
- 2002 *Caragiale ?*, Éditions Dacia de Cluj-Napoca.
- 2003 *Actes du colloque international Victor Hugo « Qui délivre le mot ? »*, 22-25 mai, Université Babeș-Bolyai, coordonnés par Maria Vodă Căpușan et Nicolae E. Șera, Éditions de l'EFES, Cluj-Napoca.
- 8-12 mai : Colloque international « Marguerite Yourcenar, citoyenne du monde », organisé par l'Université Babeș-Bolyai, à Cluj, Aralia et Sibiu sous la coordination de Maria Vodă Căpușan.
- Marguerite Yourcenar, 100 jours en Roumanie : abécédaire de la francophonie roumaine en images/ Marguerite Yourcenar, 100 de zile în România : abecedar de francofonie românească în imagini*, Éditions Echinoc de Cluj-Napoca.
- Dictionnaire des relations franco-roumaines. Culture et francophonie*, coordonné par Maria Vodă Căpușan, Marina Mureșanu-Ionescu, Liviu Malița, Éditions de l'EFES, Cluj-Napoca.



Maria Vodă-Căpușan au Jardin des Plantes, Cluj-Napoca, 1961

2004

« L'esprit du verset – Benjamin Fondane », in *Revue d'études françaises*, n° 9, Centre International d'Études Françaises, Budapest.

20-27 mai : Colloque international « Ionesco, citoyen du monde II », organisé par la Faculté des Lettres de Cluj-Napoca en collaboration avec l'Université d'Oradea et l'Université d'Art théâtral de Târgu-Mureș sous la coordination de Maria Vodă Căpușan.

